

Report events Bolivia / Haiti / Dominican Republic - Informe eventos Bolivia / Haiti / República Dominicana (Alberto Soto)

LACRALO – INFORME WORKSHOW PARA INCORPORACION/ CAPTACIÓN ALS FY14

1. 1. PAIS: BOLIVIA

- **Lugar y Fecha:** Cochabamba, 6 al 9/MAY/2014
- **Establecimiento:** Universidad Mayor de San Simón, Facultad de Derecho.
- **Promovido y organizado por:** Sociedad de Ingenieros de Bolivia, y la Academia Internacional Científica (S.I.A.).
- **Antecedente:** Alberto Soto Director del IISI, fue invitado a participar como expositor en este Congreso, y en su carácter de Presidente de LACRALO solicitó tener disponibilidad para dar adicionalmente un workshop EL ROL DEL USUARIO EN LA GOBERNANZA DE INTERNET.
- **Expositor:** Alberto Soto
- **Informe:** Fue dictado dentro del marco del CONGRESO LATINOAMERICANO DE INGENIERIA EN SISTEMAS E INFORMATICA. Se contó con la asistencia de aproximadamente 80 personas. La totalidad eran alumnos de la carrera de Ingeniería de Sistemas. Hubo una alta participación con preguntas durante y al final de la exposición. Inclusive, consultas específicas para conformar nuevas organizaciones que se postularán oportunamente para certificar como ALS. Un caso concreto es un grupo de trabajo de una Universidad Estatal, que como tal no pueden postularse, pero conformarán una organización independiente. Asimismo, hubo consultas por integrantes de ciertas organizaciones ya existentes. En el final de la presentación, se explicaron los requisitos que debe reunir una organización para certificar como ALS.
- **Inconvenientes:** El dictado dentro del marco de otro congreso, y en simultaneidad con otro tema de más interés para este tipo de público no es aconsejable ya que se dispone de poco tiempo para explicar la complejidad del mundo ICANN y cómo hacer para ser parte de él. Además en este caso en particular el ingreso a las sesiones de este congreso, era oneroso. Eso le quita transcendencia, ya que hay ONGs que no tienen capacidad de pago para acceso, y más aún cuando se dicta en simultáneo con otro tema. La concurrencia en las sesiones individuales de este mismo congreso, era de aproximadamente trescientos veinte participantes (320). No hubo tiempo para una mayor difusión o negociar que no se cobre el ingreso al congreso a ONGs que pudieran estar interesadas.

1. 2. PAIS: HAITI

- **Lugar y fecha:** Puerto Príncipe, 04/JUN/2014
- **Establecimiento:** Ecole supérieure d'Infotronique d'Haïti (ESIH)
- **Organizado por:** Ecole supérieure d'Infotronique d'Haïti (ESIH); Chambre Franco-Haïtienne de Commerce et d'Industrie, y Association Haïtienne pour le développement des TIC.
- **Promovido por:** LACRALO
- **Expositores:** Sylvia Herlein Leite y Alberto Soto
- **Antecedentes:** Previamente, durante al año 2013, el Director del IISI, Dr Alberto Soto, buscó contactos con ONGs y personas de este país. Una vez logrados los mismos y ante la posibilidad de concretarlo, se realizaron varias coordinaciones y se propuso realizar el evento presentándolo a través del programa CROPP, lográndose la aprobación.
- **Informe:** Se contrató una traductora de Español-Francés-Español, cuyos honorarios fueron abonados por la intervención de Rodrigo de La Parra. La presentación estaba en Francés, con igual contenido al evento en Bolivia. Se contó con la asistencia de aproximadamente sesenta y cinco personas, la mayoría alumnos de la casa. Se contó con la presencia de un integrante de la Asociación Haitiana para las TIC (AHTIC), del Colegio Doctoral de Haití, de la Unidad de E-gobierno de la Haitiana Primature (Oficina del Primer Ministro) y de Google de Haití, los que hablaron breves minutos respectivamente.

Al igual que en el evento anterior, se continuó con la metodología de que el público tuviera la posibilidad de realizar preguntas en cualquier momento, además de las preguntas finales. Se logró una muy amplia participación, como también un gran interés para ver cómo participar como organización. A tal punto que uno de los asistentes pidió hablar y se expresó sobre la importancia de participar. Manifestó que ellos mismo deberían conformar una organización, e hicieron una recolección de e-mails de interesados para conformar dicha organización. Al día siguiente recibimos un e-mail de este asistente, solicitando mayor información, y comentando que tiene el firme propósito de conformar dicha organización. Este interés fue generalizado y se ve reflejado en las opiniones vertidas en un cuestionario, escrito, no obligatorio y anónimo, que los expositores realizaron al finalizar el evento. Dicho cuestionario solicitaba: 1. Opinión sobre el contenido de la presentación; 2. Comentarios sobre la duración de la misma; 3. Comentarios sobre los expositores. Se obtuvieron cuarenta y dos encuestas contestadas, una de ellas en español.

Respuestas a la consulta 1.: Los comentarios vertidos son: muy clara, explícita, contenido muy instructivo sobre ICANN. Una respuesta en español dice: "Esta reunión me parece importante para conocer más de ICANN y formar parte";

Respuestas a la consulta 2.: La mayoría dice que la duración fue normal. Uno que fue de corta duración y otra que no importa la duración, debido a la importancia del tema.

Respuestas a la consulta 3.: Todas las respuestas vierten conceptos como claros, comprensivos, perfectas informaciones. Cabe aclarar que ellos utilizan mucho el término "parfait", que podríamos interpretar como "excelente".

Se entregaron folletos de ICANN en Francés y AT Large en inglés, enviados a Haití por el Staff, según se había coordinado previamente.

- **Inconvenientes:** En las coordinaciones previas se había logrado la amplia colaboración de un fellowship local, que inclusive se había ofrecido para ser de traductor. Lamentablemente, a partir de un momento determinado de las coordinaciones, dejó de prestar su colaboración, al punto de no contestar e-mails o contactos vía Skype. Esto se tradujo en problemas serios de coordinación, al punto de no contar con el horario del evento lo que produjo atraso en la presentación. De todos modos, apareció en el lugar del evento y pidió hablar. Habló de su trabajo dentro el gobierno de Haití, pero nada sobre nuestro proyecto. Se retiró sin saludar y sin preguntarnos si necesitábamos algo después del evento. Realmente esto nos causó desconfort y sorpresa por tratarse de alguien conocido y por saber cómo se relacionan y comportan todos los

fellowships liderados por Janice Douma Lange. Esto, sumado a un serio inconveniente que Alberto Soto tuvo en Miami, quien en lugar de dirigirse a Puerto Príncipe, debió dirigirse a Santo Domingo y de allí a Puerto Príncipe. Y al llegar al destino final a las 0930 sin aún haber ingresado al hotel, le informan que el evento comenzaba a las 0900. A pesar de que Sylvia Herlein Leite no tuvo inconvenientes y estaba presente en el hotel desde el día anterior a las 16h, nadie se comunicó con ella. Ambos se dirigieron al lugar del evento y sin otro inconveniente se concretó la exposición; pero ante una platea que había estado esperando pacientemente durante una 1:30h.

Otro inconveniente se refleja en dos opiniones escritas de que la forma de traducción es una barrera que puede perjudicar la comprensión acabada de los conceptos vertidos. Por la falta de recursos de los organizadores, la traducción fue sin equipamiento. Con ello, se utilizó la traducción consecutiva, donde el expositor expresa un concepto y debe esperar la traducción del mismo para proseguir. Pese a ser solo dos opiniones, hay que coincidir que la exposición en el idioma nativo no tiene parangón, y mejora absolutamente la comprensión. Cabe comentar aquí que un miembro de una ALS de LACRALO es de habla francesa y se ofreció para viajar y hacer parte de este proyecto. Pero lamentablemente no pudimos contar con sus servicios por discusiones internas del grupo de trabajo.

Recomendamos firmemente que, por lo menos uno de los expositores sea nativo de la lengua del país en cuestión. A pesar que la traductora era excelente, no cabe duda, que al contar con un nativo, no solo nos podríamos comunicar mejor durante la exposición sino después de la misma al hablar con los participantes de forma informal.

Otro inconveniente fue que no había casa de cambio en el aeropuerto y que nadie nos fue a recoger. Tenemos que tener en cuenta en este tipo de proyectos, que no contamos con el soporte del Staff de Icanm allí y por lo tanto las personas participantes en estos proyectos deben contar como mínimo con todos los gastos pagos de traslados, comidas e inclusive gastos de visa y aduaneros (Como fue el caso de que a la salida de Haití cada uno tuvo que pagar U\$55,00 y U\$ 20,00 de entrada). También tener en cuenta de que el hotel elegido estaba lejos del evento, en una zona alejada de comercios, sin estar cubierto el desayuno, lo que nos obligó a desayunar, almorzar y cenar en sus dependencias a pesar de tener precios muy altos.

En ambos países: había distintas cotizaciones para cualquier pago en dólares (transporte , comida, etc.) con valores dispares para cualquier ítem, viaje en taxi por ejemplo, siendo todos muy altos.

1. 3. País: REPÚBLICA DOMINICANA

• **Lugar y fecha:** Santo Domingo, 05 y 06/JUN/2014

• **Establecimiento:** Pontificia Universidad Católica Madre y Maestra

• **Organizado por:** Fundación Taigüey, con aportes de ISOC.do (en formación), de la Administración de Dominios NIC.DO y el Instituto Dominicano de las Telecomunicaciones

• **Promovido por:** LACRALO

• **Expositores:** Sylvia Herlein Leite y Alberto Soto

• **Antecedentes:** Previamente, durante al año 2013, el Director del IIISI buscó contactos con ONGs y personas de este país. Una vez logrados los mismos y ante la posibilidad de concretarlo, se realizaron varias coordinaciones y se propuso realizar el evento presentándolo a través del programa CROPP; lográndose la aprobación.

• **Informe:** Se realizaron dos eventos en sendos días. El contenido de la presentación, fue exactamente igual al de Haití. El primer evento fue orientado por los organizadores principalmente a organizaciones y entidades del estado. Esto no fue lo pedido pero realmente fue muy bien aprovechado, debido a la activa participación de los presentes. El segundo evento fue abierto a todo público; pese a ello hubo gran concurrencia de empresas, organismos estatales, e ISPs. Una lista no ordenada de los mismos es la siguiente: Tricom – Intec – FUNOCOJ – Parque Cibernético Santo Domingo – Banco Caribe S.A. – Indotel – Solumática – Ministerio de la Mujer – Ministerio de Relaciones Exteriores – Asociación Dominicana de Radiodifusoras – Unesco – Centro de Investigación para la Acción Femenina – NAP del Caribe – Editora Listin Diario – PNUD – Comisión Nacional Dominicana para la UNESCO – Claro dominicana – Orange Dominicana – Netdom – Internet Dominicana – Universidad Autónoma de Santo Domingo – Colegio dominicano de locutores – Integrantes de IPv6 Task Force RADES – Empresa de Transmisión Eléctrica Dominicana.

En ambos días se hizo verbalmente la misma consulta: si venían representando a sus instituciones o como usuarios finales de Internet. La mayoría contestó que como usuarios finales, a excepción de algunas empresas como los ISPs.

Se logró una muy activa participación, con numerosas consultas a lo largo de ambas exposiciones, incluidas discusiones, siempre en tonos formales y educados. Fue muy particular un comentario de un ISP que comentó que ICANN no debería intervenir en temas como los referidos a precios especiales que ellos tienen el derecho a fijar. Un integrante de una institución representado a la Sociedad Civil, le contestó que no era la única forma y que eso afectaba el principio de neutralidad de la red. Hubo algunas intervenciones más, muy interesantes. Realmente una excelente contribución para nuestros objetivos, dado que estaban prácticamente todas las múltiples partes interesadas presentes.

En la primera reunión no se solicitó responder a la encuesta, pero sí en la segunda, para ser respondida en forma anónima, sin ser obligatoria. Se obtuvieron treinta y un respuestas a las siguientes preguntas: “1. ¿Qué le pareció el contenido? ¿Le aportó nuevos conocimientos? 2. Con respecto a la duración de la presentación, ¿le pareció muy extensa, muy corta? 3. ¿Le hubiera gustado que se presenten otros temas e los que se presentaron? (Si es Sí, por favor indique cuáles). 4. ¿Qué le parecieron las exposiciones de los presentadores? 5. ¿Tiene algún otro comentario? Gracias por su tiempo, sus respuestas serán tenidas muy en cuenta! “

Resumen de las respuestas.

Respuestas a la consulta 1.: Entre muy bueno y excelente. Aportó nuevos conocimientos.

Respuestas a la consulta 2.: Duración adecuada

Respuestas a la consulta 3.: Se recibieron pocos comentarios. Los recibidos fueron: "Sería interesante asistir a eventos educativos (talleres) que muestren el funcionamiento técnico de los trabajos acreditados a ICANN en el UNICO INTERNET"; "Sensibilización sobre seguridad final del usuario, la mujer en ICANN At-Large". ; "Analfabetismo digital, posibilidades reales de democratización de los contenidos de la Internet"; "Sí, cómo podrían las instituciones gubernamentales agregarse a estos temas y defender los usuarios como ente gubernamental"; "Neutralidad de la red, transición ICANN".

Respuestas a la consulta 4: dos Buenas, seis muy buenas y veinticinco excelentes, muchas destacando el dominio de los temas.

Respuestas a la consulta 5.: "Podrían hacerse estos eventos con más frecuencia..."; "Como soy del interior del país, pienso que al menos debió hacerse en algunas regiones del país."; "Creo que debemos involucrarnos, me gustó"; "Todo perfecto, hacen falta este tipo de exposiciones en nuestra sociedad".

Las respuestas se encuentran a disposición de quien quiera verlas, previo escaneo. El objetivo del cuestionario es mejorar nuestra presentaciones, y que los expositores también tengamos que rendir cuentas.

Se entregaron folletos en Español y en inglés, sobre ICANN y At Large, enviados previamente por el Staff, según se había coordinado.